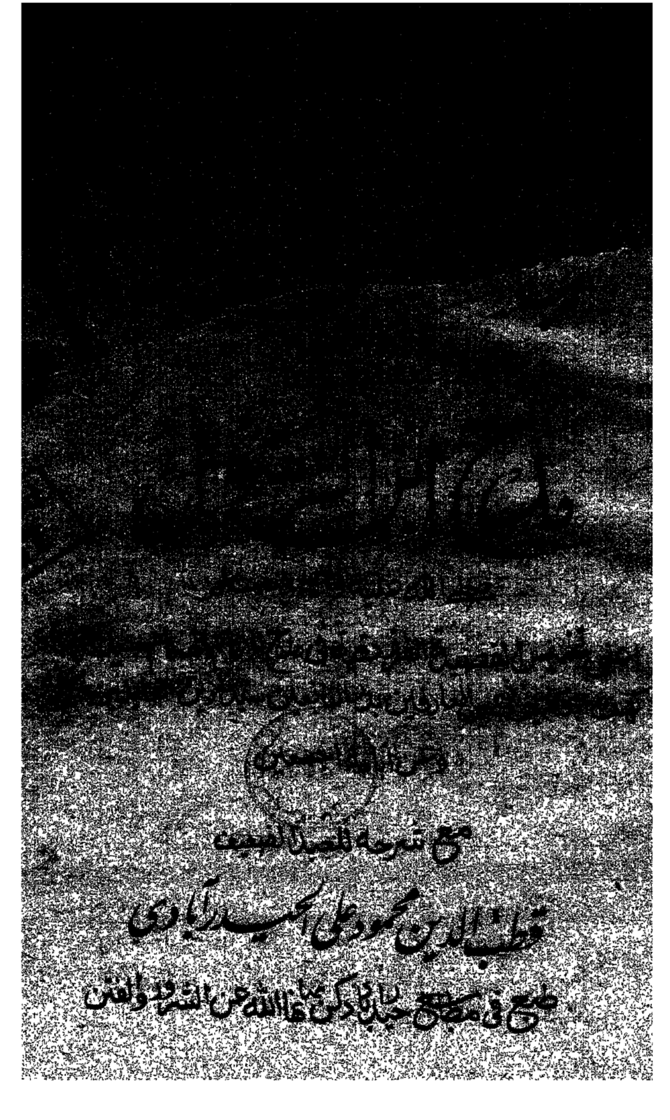


مع شرحه للسيد الشريف

قطب الدين محمود علي الحيدرآبادي

طبع في مطبع حيدرآباد دكن صانها الله عن الشرور والفتن

[illegible] شمس في الآفاق [illegible]

[illegible] الرياسة قاضي القضاة جامع الحسنات البري عن كل دنس وشين

مو[illegible]لوی سيد افضل حسين : سه

اصل الفخار وفرعه وعموده — وضياءه الباقی علی الآباد
من طينة عربية قرشية — علوية نبوية الاجداد

لازالت رايات عدله ناصبة في الانام والوية حكومته رافعة فی رياسة النظام خلدها الله مع واليها الی قيام يوم القيام والمسؤل من الناظر الشريف والعالم الحريف ستر السهو بذيل العفو والله المستعان وعليه التكلان -

وقصة هذه القصيدة علی ما في الاغاني ووفيات الاعيان وحيوة الحيوان وثمرات الاوراق ومرأة الجنان وحاشية الفرائد ومثنوی (1) سلسلة الذهب وغيرها انه لما حج هشام بن عبد الملك

(1) عارف نامی علامهٔ گرامی موجد طرز شیوا کلامی مولانا عبد الرحمن جامی قدس سره السامی درین مثنوی سبب انشاد این قصیده نظم فرموده و ترجمهٔ اکثر اشعار نموده پایهٔ سخن را بعرش برین رسانیده حق است آنچه فاضل زمن فخر الهند والدکن قاضی عبد النبی احمد نگری در جامع الغموض بشان آن منبع فیوض گفته ـه جامی که دلش سراز ل را جامی از دیدهٔ دل بنور حق بینا بود یکتا گهرے بود ز دریاے بقا درین طرفه که هم گوهر و هم دریا بود این خاکسار بے مقدار برائے تنشیط خاطر احباب و تیمناً و تبرکاً بذلک الجناب مثنوی موصوف را درین جا آورده امید دعائے حسن خاتمه از ناظرین دارد - مثنوی -

پور عبد الملک بنام هشام	در حرم بود با اهالی شام	میزد اندر طواف کعبه قدم	لیک از ازدحام اهل حرم
استلام حجر ندادش دست	بهر نظاره گوشهٔ بنشست	ناگهان نخبهٔ نبی و ولے	زین عباد بن حسین علی
در کسا بها و حلهٔ نور	بر حریم حرم فگند عبور	هر طرف میگذشت او بطواف	در صف خلق می فتاد شگاف
زد قدم بهر استلام حجر	گشت خالی ز خلق راهگذر	شامئے کرد از هشام سوال	کیست این با همه جمال و جلال
از جهالت دران تعلل کرد	از شناسائیش تجاهل کرد	گفت نشناسمش ندانم کیست	مدنی یا یمانی یا مکی است
بو فراس آن سخنور نادر	بود در جمع شامیان حاضر	گفت من می شناسمش نیکو	ز و چه پرسی بسوے من کن رو
	آن کس است این که مکه و بطحا	زمزم و بوقبیس و خیف و منا	

[illegible]

[illegible] عارف — بر علو مقام او مدح نعت
[illegible] — [illegible]

[illegible] محبت امید — لاله از باغ حسید تکرار
چون بکند ... قریش — رسیده از ... قریش

[illegible] شیم — بنهایت حسیب فضل و کرم
در همه عزت است منزل او — قابل حد ... محمل او

[illegible] بود دولت ظاهر — هم عرب هم عجم بود قاصر
جد او ... تسکین — خاتم الانبیاست نقش نگین

[illegible] از دست او فروغ پذیر — فائح از نخستا و شمیم وفا
طلعتش آفتاب روز فردا — روشنائی ... ظلمت ...

جد او مصدر هدایت حق — از حیان مصدری شده مشتق
از حیا تابش پسندیده — کرگشاید بروی کس دیده

خلق نه نیز دیده خوابانند — کز مهابت نگاه نتوانند
نیست بی سبقت تبسم او — خلق را طاقت تکلم او

در عرب در عجم بود مشهور — گو ندانند مغفلی مغرور
[illegible] — [illegible] ندیدن ...

شد پدید آفتاب بر افلاک — بوم اگر زو نیافت بهره چه باک
بر کو سپر ... — [illegible]

فیض آن ابر در همه عالم — گر برید دنی بنگر و کم
[illegible] — [illegible] ملیین

حب ایشان دلیل صدق و تقی — بغض ایشان نشان کفر و نفاق
[illegible] — [illegible]

گر شماردند اهل تقوی را — طالبان رضای مولی را
... شد — [illegible]

گر بپرسد ز آسمان با ... — سالکان ... اهل الله ...
... کواکب و انجم — هیچ لفظی نیاید الا هم

هم غیوث الندی اذا وهبوا — هم لیوث الشری اذا نهبوا
ذکر شان سابق است افواه — بر همه خلق بعد ذکر اله

سر و تن ... مدار رواج افزای — نام ایشان است بعد نام خدای
ختم بر نظم و نثر را الحق — باشد از میمن نام شان رونق

چون هشام آن قصیده غرا — کز فرزدق همی نمود انشا

گرد ز آغاز تا به آخر گوش — خونش اندر رگ از غضب زد جوش
بر فرزدق گرفت حالی دق — همچو بر مرغ خوش نوا عقعق

ساخت در چشم شامیان خوارش — حبس فرمود بهر آن کارش
اگرش چشم راست بین بودی — راست کردار راست بین بودی

دست بیداد و ظلم نگشادی — جای آن حبس خلعتش دادی
ای بسا راست بین که شد احول — از حسد حسن رخ او بحول

آنکه احول بود ز اول کار — چون شود حالش از حسد ...
آفت دیده حسد رمد است — رمد دیده خرد حسد است

از حسد دیده خرد شد کور — وز رمد دیده حسد بی نور
دل حاسد ز داغ غم فرسود — وز غم آسود خاطر محسود

دائما از طبیعت فاسد — بر خدا معترض بود حاسد
که چنان مال با منال چرا — مر فلان را همی دهد نه مرا

فنصب له کرسی وجلس علیه ینظر الی الناس ومعه جماعة من اهل الشام اذ اقبل زین العابدین علی بن حسین بن علی ابن ابی طالب رضوان الله علیهم وکان من اجمل الناس وجها واطیبهم ارجا فطاف بالبیت فلما انتهی الی الحجر تنحی له الناس حتی استلم الحجر فقال رجل من اعیان الشام لهشام من هذا الذی هابه الناس هذه الهیبة فتجاهل الهشام وقال لا اعرفه مخافة ان یرغب فیه اهل الشام وکان الفرزدق حاضرا فقال انا اعرفه فقال الشامی من هو یا ابا فراس فقال الفرزدق هذه القصیدة فغضب الهشام وامر بحبسه فانفذ له زین العابدین رضی الله عنه اثنی عشر الف درهما فردها وقال مدحته لله لا للعطاء فارسل الیه زین العابدین وقال له انا اهل بیت اذا وهبنا شیئا فلا نستعیده والله عز وجل یعلم نیتک ویثیبک علیها وشکر الله سعیک فلما بلغته الرسالة قبلها (الا الفاظ للعلامة الدمیری)-

گر بدانم نمی کند خوش دل — کاش او نیز سازدش اول
حسد المرء یاکل الحسنات — وان اعتاد کسبها سنوات
نکشد از شر شرر هیزم — آن ضرر کز حسد کشد مردم
آن حسد خاصه کاهل نقص و هوا — می برند از گزیدگان خدا
جای ایشان مقر قرب وصال — جای آنان جحیم بعد و نکال
ز آسمان خور همی درخشد فاش — بر زمین کور می شود خفاش
ز آسمان مه همی دهد پرتو — بر زمین سگ همی زند عوعو
قصه مدح بوفراس رشید — چون بآن شاه حق شناس رسید
اندرم بهر آن نکو گفتار — کرد حالی بدان ده و دو هزار
بوفراس آن درم نکرد قبول — گفت مقصود من خدا و رسول
بود ز آن مدح بی نوال حظ — زانکه عمر شریف را ز خطا
همه جا از برای هر هیچی — کرده ام صرف در مدیح و هجی
تا ختم سوی این مدیح عنان — بهر کفارت چنین سخنان
قلته خالصا لوجه الله — لا لان استفیض باعطاه
قال زین العباد والعباد — ما نو دیه عوض لا نرتاد
زانکه ما اهل بیت احسانیم — آنچه دادیم باز نستانیم
ابر جودیم بر نشیب و فراز — قطره از ما بما نگردد باز
آفتابیم بر سپهر علا — نفتد عکس ما دگر سو تا
چون فرزدق بآن وفا و کرم — گشت بینا قبول کرد درم
از برای خدا بود و رسول — هر چه آید زوی چه رد چه قبول
بود ز آن هر دو قصدش الحق حق — میکنم من هم از فرزدق دق
رشحه ز آن سحاب لطف و نوال — که رسیدش از آن خجسته مآل
ز آن حریفم اگر رسد صرفی — بندم از دولت ابد طرفی
صادقی از مشایخ حرمین — چون شنید آن نشید در دارین
گفت نیل مراضی حق را — بس بود این عمل فرزدق را
گر خبر اینش زد ز فر حسنات — برنیامد نجات یافت نجات
مستعد رضای رحمن را — مستحق شد بیاض رضوان را
زانکه نزدیک حاکم جابر — کرد حق را برای حق ظاهر

تمت

واختلف بعض الناس في نسبة القصيدة الى الفرزدق بوجوه منها ان ابا تمام الطائي ذكر في كتابه ديوان الحماسة في باب الاضياف والمدائح سبعة ابيات منها وكتب على عنوانه قال الحزين الليثي في علي بن حسين بن علي بن ابي طالب ويقال انها للفرزدق فلاح من هذا انه متردد في تعيين الشاعر الا انه يرجح الظن بالحزين ومنها قول بعضهم انها لداؤد بن مسلم في قثم بن عباس وقيل انها لخالد بن يزيد مولى قثم بن عباس وهذه الاقوال كلها ضعيفة جدا كما يلوح من تصريحات ائمة الادب والتاريخ كالامام ابي الفرج الاصفهاني والقاضي شمس الدين احمد بن خلكان وعلامة الدميري صاحب حيوة الحيوان والامام تقي الدين المعروف بابن حجة الحموي والامام اليافعي والعلامة المحمود الجونفوري ومولانا عبد الرحمن الجامي وغيرهم ونسب صاحب الاغاني البيتين من هذه القصيدة الى الحزين الليثي الاول في كفه خيزران ريحه عبق والثاني يغضي حياء ويغضى من مهابته اقول فلما يرتاب من له ذوق سليم وطبع مستقيم عند تعمقه في كلام الفرزدق والحزين ان البيت الاول كما يبعد عن شان الفرزدق يبعد الثاني عن شان الحزين لان البيت الاول يخلو عن الفاظ تقر النواظر وعن معان تسر الضمائر بخلاف الثاني فانه في غاية اللطافة واحلى من القصيدة كانه بيت القصيدة فلا يبعد ان يكون الاول للحزين دون الثاني فانه بالفرزدق حقيق وهو به يليق والقصيدة من اول البسيط القافية متراكب ـ

هذا الذي فرض المولى مودته ⁂ هذا الذي اوجب الرحمن طاعته

من الذي ليس طوعا امامته (۱) هذا الذي تعرف البطحاء وطأته

والبيت يعرفه والحل والحرم

(۱) لا يخفى ان هذا المدح مناسب لمقتضى الحال وفيه تعريض على الهشام بانه لا يعرف من حبه فرض وطاعته واجبة واما مته مسلمة مع ان الواقع ونفس الامر ايضا كذلك كما يشهد به كل مومن لان الممدوح من اهل البيت ومن المعلوم ان الآل بمنزلة نفسه صلى الله عليه وآله وسلم قال الامام الشافعي رحمه الله يا اهل بيت رسول الله حبكم ـ فرض من الله في القرآن انزله ـ كفاكم من عظيم القدر انكم ـ من لم يصل عليكم لا صلوة له ـ وفي الحديث لا تصلوا على الصلوة البتراء ومن ثم استدل الشافعي رحمه الله على ان الصلوة على آله واجبة عند الصلوة عليه صلى الله عليه وآله وسلم واظهر تولية وقول علما ثنا رحمهم الله اتحاب كما في الشفاء وللقاضي خان ولا يذهب عليك ان حبك الشيء يعمي ويصم في فضل الآل دفاتر للفضلاء حتى قيل ان افضلية الخلفاء الاربعة مخصوصة بما عدا ابني فاطمة وفي الخصائص الكبرى عن ابن عباس قال قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم لا يقوم احد من مجلسه الا للحسن والحسين وذريتهما وفي شرعة الاسلام يقدم اولاد الرسول في المشي والجلوس وفي التشريح للامام الرازي لا يجوز للعالم ان يجلس فوق سيد امي لانه اساءة في الدين بنبذ مما ذكر في فضل الآل ولله در من قال هم العروة الوثقى لمعتصم بها ـ مناقبهم جاءت بوحي وانزال مناقب في سورة هل اتى وفي سورة الاحزاب يعرفها التالي ـ وهم اهل بيت المصطفى فودادهم على الناس مفروض بحكم واسجال ـ ۱۲

الفرض الفرض في اللغة التقدير كما يقال فرض المحال ليس بمحال اى تقديره وبمعنى تجويز العقل كما
في قولهم المفهوم ان امتنع فرض صدقه على كثيرين فجزئي اى ان جوز العقل وجاء بمعنى ملاحظة
العقل وتصوره وبهذا المعنى استعمل المحاسبون في قولهم المفروض الاول والمفروض الثاني
في عمل الخطائين وفي الشرع ما اوجبه الله واستحق الذم تاركه بوجه وهو اكد من الواجب عندنا
المولى وعند الشافعي رح هما مترادفان المولى الرب والنسبة اليه مولوي ويقع على المالك والسيد
المودة والمنعم وغير ذلك المودة من اشد مراتب المحبة بعد العشق وهي هيجان القلب والتصافه
بالهوى من الود بالحركات الثلث وهو الحب الذي يهيج حتى يفني المحب عن النفس وقيل بدايته
الواجب الايجاب الوجوب المحبة موافقة ثم الميل ثم المواسنة ثم المودة ثم الهوى ثم الخلة ثم المحبة ثم الشغف ثم التتيم ثم الوله
ثم العشق والاصح الاول واوجب من الايجاب وهو جعل الشئ واجبا والواجب ما ثبت
بدليل ظني واستحق الذم على تركه مطلقا من غير عذر ان بدل لفظ الظني بالقطعي فهو
حد الفرض والواجب عند الحكماء ما يمتنع عدمه والايجاب والوجوب متحدان بالذات
مختلفان بالاعتبار فالايجاب دلالة الامر على ان الامر اوجب الفعل المامور به والوجوب
دلالته على ان المامور به له صفة الوجوب والايجاب في الفقه الكلام الذي تكلم به احد
المتعاقدين اولا وعند المنطقيين هو مقابل السلب ويطلق على خلاف الاختيار كما في قول
الرحمن الحكماء الاحراق صادر عن النار بالايجاب اى بلا قصد وارادة ولا يوخذ هذا المعنى
بالنسبة الى الله والعقل الفعال الرحمن اسم من الاسماء الحسنى مختص به تعالى مشارك
لاسم الذات معرفا ومنكرا وهو اسم لمرتبة اختصت بجميع الاوصاف العلية الالهية
وقيل معناه المنعم الرزاق الحقيقي البالغ في الرحمة غايتها التي يقصر عنها كل من سواه والله
اسم لمرتبة ذاتية جامعة لحقائق الموجودات علويها وسفليها فالرحمن داخل تحت حيطة
الطاعة اسم الله الطاعة موافقة امر الله او امر غيره لا موافقة الارادة كما زعم المعتزلة والطوع
الامامة مبالغة من الطوع وهو الانقياد والامامة هي ميراث النبي وخلافة الرسول في اقامة الدين
وحفظ حوزة الاسلام بحيث يجب اتباعه على كافة الامة وقيل الامامة رياسة عامة في
امور الدين لشخص من الاشخاص وشرائطها ان يكون الامام مجتهدا شجاعا ذا راى عدلا
عاقلا بالغا ذكرا حرا فهذه الشروط الثمانية كلها معتبرة بالاجماع وشروط اخرى خلافية
وتثبت الامامة بالنص او الاجماع او بتبعية اهل الحل والعقد والتفصيل في شرح المواقف

[illegible]

اسم جمع ... [illegible] ... الذكر والحرف [illegible]

يستعمل الاضافة الا اذا كان عوضا عن المضاف اليه نحو الكل نقدره كله او يقال [illegible]

بان الكل احاطة الاجزاء وفي نحو بعض بعض فيصلح وجعل المضطين يطلق على الكل من

حيث هو كل اى الكل المجموعي وكل واحد واحد اى الكل الافرادي والتقي الزكي وهو اخص

من المتقى لان كل تقي نقي والنقي الطاهر النظيف والتقي واما التقي فهو من قام به هذا الوصف

اى صاحب التقوى والعلم فتعين سبيل القوم وبفتح الاول وكسر الثاني العلم وفي الشعر

اشارة الى كماله الاضافي والذاتي رضي الله عنه الاول باعتبار بنوته لرسول الله صلى الله

عليه واله وسلم والثاني باعتبار فضائل نفسه اى التقوى والنظافة والسيادة او العلو

في النحو والنحو جانس واخترنا لمحاسن الاشارة اتفاقا رجع اليه

من معشر نجب فاضت فواضلها	الى الورى وبها زالت غوائلها
يحكى ذكاء اذا لاحت دلائلها	اذا رأته قريش قال قائلها

الى مكارم هذا ينتهى الكرم (۱)

النجب جمع نجيب وهو الحسيب الكريم فاضت كثرت حتى سالت الفواضل الايادي

العظيمة او الجميلة الورى كفتى الخلق الغوائل المهالك جمع غائلة يحكاه شابهه

ذكا بالضم غير منصرف معرفة ومونث سماعية لا يدخلها الالف واللام لاحت بدت

دلائلها مخائلها واثارها اذا وان ولو لمطلق الشرط والتعليق الا ان اذا للشرط في

الاستقبال واصله الجزم بوقوع الشرط ولذا ورد اكثر شروط القران باذا دون ان

واصل ان عدم الجزم بوقوع الشرط واما لو فهي للشرط في الماضي مع القطع بانتفاء الشرط و

يفارقان (اذا ولو) ان في اعتبار القطع فيهما الرؤية بالعين يتعدى الى مفعول وبالعقل

الى مفعولين والفرق بين الرؤية والنظر ان الرؤية ادراك المرئي والنظر الاقبال بالبصر

(۱) واز گروه برگزیدگان که بسیار بشدند بخششهاے بزرگ وعطاهاے نیکوے آن گروه بسوے خلق الله وبآن گروه زائل

شدند بلاهاے آن خلق مانند می شود ممدوح آفتاب را چون درخشند آثار وعلامات آفتاب چون می بیند ممدوح را قبیلهٔ قریش

می گوید گوینده ایشان که به بزرگی وجوانمردی این کس جوانمردی وبزرگی بانتها میرسد ۱۲

الازهر والامر وقد يقال والاعزى والقريش من القرش وهو الكسب والجمع سميت به قريش لاجتماعهم الى الحرم وقيل دابة تسكن البحر وهى ولد النضر بن كنانة وقيل هو فهر بن مالك ومنها قريش وقيل قريشى وانما خصهم بالذكر لانهم اشرف العرب وسراتهم ولان الممدوح منهم والتول يدل على الحكاية والكلام فى كتاب النحو قال الحمد لله واذا اخبرت عنه بالاكرام فقلت كثير الحمد والكرم اعطاء النفع بلا عوض ولا غرض فمن يعطى المال جلبا للنفع او دفعا للضرر فليس بكريم واللام فيه للاستغراق وتقديم المتعلق يفيد التخصيص وفعل المضارع يفيد التجدد والمعنى ان انها جميع اقسام الكرم فى كل وقت مخصوص بكرام الممدوح لا يتجاوزها وفى لفظ هذا بعد قوله وانه التفات عن الغيبة

عليا قريش باجداد لها فخرت	وكل حزب الى ابائه افتقرت
من ال عبد مناف قومه اشتهرت	يمى لى ذروة العز اللتى قصرت

عن نيله عرب الاسلام والعجم (١)

الحزب بكسر المهملة الطائفة من الناس افتقرت احتاجت والال اصله الاهل بدليل اهيل فابدل الهاء بالهمزة لقرب المخرج ثم ابدلت الهمزة الثانية بالالف على قانون آمن ويستعمل فى الاشراف فلا يقال ال حجام ولا يضاف الى الله او الى الزمان والمكان فلا يقال ال الله وال المصر وال الزمان كل ذلك بخلاف الاهل فالفرق بينهما بالعموم والخصوص مطلقا عبد مناف ابو هاشم وعبد شمس والمطلب ونافع وقلابة والنسبة اليه منافى لاعبدى للبس وخص ذكره لسيادته عليهم وكونه قرما فيهم القوم جماعة الرجال لقوله تعالى لا يسخر قوم من قوم ولا نساء من نساء واحده رجل وامرء بغير لفظه يذكر ويؤنث والجمع الاقوام سموا بذلك لقيامهم بالعظائم والمهمات ولان الرجال قوامون على النساء وربما دخل النساء تبعا لان قوم كل نبى رجال ونساء جميعا ينمى الارتفاع وفعل المضارع يفيد التجدد ذروة الشئ بالضم والكسر اعلاه العز خلاف الذل التوصيف يفيد التخصيص الاسلام الطاعة وفى الشرع الانقياد بما اخبر به الرسول

(١) بلند ترين قريش باجداد ممدوح فخر مى كنند وهر گروه محتاج آبا ممدوح است بآل عبد مناف قوم او شهره است بلند ميشود ممدوح باوج عزتى كه قاصر شده ند از يافتن آن عرب اسلام وغير عجم ١٢

وبينه وبين الايمان عموم وخصوص مطلقا فالاسلام يشارك الايمان في الظاهر دون الباطن و
عند المتكلمين هما مترادفان لكونهما منجيان الالف واللام في العجم عوض عن المضاف اليه و
اضافة العرب والعجم الى الاسلام للاشارة الى انهم لما لم يبلغوا درجته رضي الله عنه مع شرف
الاسلام فالمحرومون عن هذا الشرف كيف يبلغون درجته شبه العز بالسماء لرفعته وحذف
السماء واقام مقامه العز وهذا استعارة بالكناية واضاف الذروة التي هي من لوازم المشبه
به الى المشبه وهذا استعارة تخييلية وذكر ما يناسبه اعنى النجم وهو الترشيح وفي العرب و
العجم مراعاة النظير او الطباق وفي معنى الشعر قول قائل لا فض فوه ؎ شرفا تتابع كابرا
عن كابر كالرمح انبوبا على الانبوب -

مسك النبوة ضواع نفحته والبيت للفخر شواط بساحته		وصبح نور الهدى ثاني صباحته يكاد يمسكه عرفان راحته

ركن الحطيم اذا ما جاء يستلم (١)

الضواع مبالغة ضائع المسك تحرك فانتشرت رائحته نفح الطيب فاح والنفحة الدفعة
من الريح يقال له نفخة طيبة ولفلان نفحات من المعروف والشوط الجري مرة الى غاية
وكاد لمقاربة الامر على سبيل الوجود والحصول بخلاف عسى فانه لمقاربة الامر على سبيل
الرجاء والطمع والعرفان منصوب على انه مفعول له الراحة الكف ركن الشي ما به
قيام ذلك الشي وبعبارة اخرى ما لا وجود لذلك الشي الا به ويطلق على جزء من الماهية
ايضا كقولنا القيام ركن الصلوة والحطيم محوط مما هو على صورة نصف دائرة خارج عن
جدار بيت الله وهو منه مقدار ستة اذرع لحديث وستة اذرع الحجر من البيت وانما سمي حطيما
لانه مكسور من بيت الله والحطم الكسر ويسمى حجرا لانه حجر عن البيت اي منع منه والمراد
بالركن الحطيم الحجر الاسود ولفظ جاء يقال في الاعيان والمعاني وربما يكون بذاته او بامر
امر ولمن قصد مكانا او زمانا والاتيان عام في المجيء والذهاب وفيما كان طبعيا وقهريا
والاستلام لمس الحجر وغلب في لمس الحجر الاسود وانما قال يكاد لان الحجر الاسود ليس من

كاد هي
الركن
الحطيم

(١) مشک نبوة دمنده است از نفح او وصبح نور هدايت ثاني حسن وجمال او است وخانه كعبه را فخر گشت كننده است بفضاے خانه ياسراو
ناحيه او نزديک می شود كه چنگ دزد ند برای شناخت دست مبارک او حجر اسود چون بيايد با بوسه

ذوی الادراك فالاسنادالیه مجازی ویحتمل ان یکون حقیقیا اذفیه من الادراك ما لیس فی
غیره من الاحجار کما ثبت فی بعض الوقائع او یقال ان المصراع مشتمل علی الاستعارة بالکنایة
ویمسکه تخییل والعرفان ترشیح و فی لفظ الراحة ایهام اذ لم یرد معناها القریب ای الاستراحة
واراد المعنی البعید وقید الامساك باذا ماجاء یستلم لان الامساك فی غیر وقت الاستلام متعذر
وعند الاستلام ممکن ولا یبعد ان یقال ان فی البیت تعریضا علی الهشام تقریره ان الحجر الاسود مع
کونه حجرا یکاد یمسکه اذ جائه مستلما العرفان به والعجب غایة العجب ان لا یعرفه الانسان وان
یعرفه لم یجر صفاته الغر علی اللسان۔

الحلم والصفح والتقوی له خلق	اذا مشی فاح طیب منه منتشق
مانکهة الورد اذ منه جری عرق	فی کفه خیزران ریحه عبق

امن کون اروع فی عرنینه شمم (۱)

الحلم بالکسر حالة توقر وثبات عند الاسباب المحرکة قیل الطمانیة عند سورة الغضب وقیل تاخیر
مکافاة الظالم والصفح ان تحرف عن الشیٔ فتولیه صفحة وجهك قیل هو ابلغ من العفو لان العفو ترك
عقوبة المذنب والصفح ترك لومه قال تعالی فاعفوا واصفحوا ترقیا من الحسن الی الاحسن والتقوی
اصلها وقوی و قد تقدم من الوقایة ابدلت الواو بالتاء کما فی تراث وتخمة واصطلاحا الاحتراز
بطاعة الله عن عقوبته وقیل الاحتراز عما یذم به شرعا ومروة وعند الصوفیة ان لا تری فی قلبك
شیئا سوی الله وقیل هو ترك ما دون الله۔ الانتشاق۔ الشم النکهة بالفتح الریح والخیزران کل
عود لین والمراد به العود الذی یکون فی ایدی الامراء والملوك ویونث والعبق بفتح المهملة وکسر
الموحدة من اذا تطیب بطیب قلیل لم یذهب عنه ایاما والاروع من یعجبك بحسنه وجماله او
شجاعته والعرنین بکسر المهملة کل الانف او ما صلب من عظمه والشمم ارتفاع قصبة الانف وحسنها
واستوائها۔

ساد الخلائق طرا من جلالته	(۲) وفاق یوسف فی ابهی ملاحته

(۱) بردباری و درگذر و پرهیزگاری عادت اوست چون می رود دمی دماز بوی خوش کشیده میشود چیست بوی گل چون جاری میشود
از و خوی اندام در کف دست او بید است که بوی او خوش است در دست خوش جالی که در بینی او بلندیست۔
(۲) سردار پیشوای تمام آفریدگان شد از بزرگی خود و فایق شد از یوسف در زیباترین حسن ملیح خود بسا اوقات دیدند او را کسانیکه
فرود آمده بصحن خانه او نظر برندارد او از شرم و حیا نگاه بر داشته نمی شود از رعب و ترس او پس کلام کرده نمی شود مگر وقتیکه تبسم فرماید

والغرة لصحة التخييلية والمصراع الثاني كالايغال لزيادة المبالغة على المصراع الاول وفي الشعر مراعاة النظير الآن في الاشراق والظلام طباقا ولله در البوصيري — منزه عن شريك في محاسنه ؎ فجوهر الحسن فيه غير منقسم۔

سبحان من من اثل المجد اثله ‌ (١) ‌ وتوبه من عريض الجاه طوله
فرع لاصل اله الخلق فضله ‌ ‌ من جده دان فضل الانبياء له
وفضل امته دانت له الامم

في شرح اللباب السبحان في الاصل مصدر سبح سبحانا كغفر غفرانا وفي القاموس سبح كمنع سبحا نابرعة ولا يبعد ان يكون من سبح في الارض الماء اذا ذهب فيها وابعد اي ابعد الله عن السوء ابعادا ومن ادراك العقول واحاطته او علم للمصدر وهو التسبيح اي التنزيه الذي يعظم الله به مخصوصا لا يصلح لغيره والاستعمال الاول عند الاضافة والثاني في حالة القطع عن الاضافة والمنع عن الصرف كما في قول الاعشى يهجو علقمة — وقلت لما جاء في فخره — سبحان من علقمة الفاخر ولو اطنبنا الكلام في تفسيره تبلغ رسالة مستقلة فارجع الى المطولات وشروح السلم وحواشيها من اثل المجد اي اصيل الشرف والكرم والمجد الشرف للمرء ولابائه خاصة او لا يكون الا بالاباء وقيل الشرف يختص بما يتلقاه الرجل من ابائه والمجد والحسب بما ينشئه لنفسه اثله اصله الفرع ما يتفرع من اصله واصل كل شئ ما يستند وجود ذلك الشئ اليه فالاب اصل للولد وبعبارة اخرى الاصل ما يبتنى عليه غيره والفرع ما يبتنى على غيره وعند الاصوليين يطلق على الدليل والقاعدة والراجح والمستصحب والمقيس عليه والتفصيل في كتب اصول الفقه دان له انقاد له وذل ويجئ بمعنى عصى وعز لغيا فهو من الاضداد والمراد الاول والجد اب الاب واب الام وان علا والامة الجماعة ارسل اليهم او مطلقا والجمع الامم لا غير وقيل الامة جمع لهم جامع من دين او زمان او مكان او غير ذلك وتطلق تارة على كل من بعث اليهم نبي ويسمون امة الدعوة واخرى على المومنين به وهم امة الاجابة وتطلق على الرجل المنفرد بدين قومه قال تعالى ان ابراهيم كان امة قانتا واصله الام بمعنى القصد لان الجماعة

(١) پاک است آن خدا که از بزرگی استوار با صل و استوار کرد اورا و جاه اورا از مرتبه عریض دراز کرد او شاخ آن بیخ است که پروردگار را آفریدگان افزونی داده است او را کیست جدا و که تابع شد فزونی مراتب پیغمبران اورا و فزونی مراتب امت او تابع شدند تمام امتان حاصل معنی شعر آنکه جدش افضل الانبیا و امتش افضل الامم است — ١٢

يقصدون ابهام فضل كنصر بمعنى الفضيلة و الغلبة وكحسن بمعنى الفضل والزيادة والفضل في الخير ومطلق النفع ويستعمل الفضل ايضا اذا قصد به النوافل باعتبار تجدد الآثار وبمعنى كثرة الثواب في مقابلة القلة والخير بمعنى النفع في مقابلة الشر واسبابه كثيرة آورد لفظة من لتهويل المخاطب وتخويفه وتعظيم الممدوح وتكريمه واورد فعلي الماضي في خبري المبتدائين لقطعية تحقق المطلوب واللام في الموضعين للتخصيص وفي الانبياء والامم للاستغراق۔

جرثوم الفخر اطهار عشيرته ... معمم مخول خيرا رومته (۱)
تحكي عليا مع السبطين غرته ... مشتقة من رسول الله نبعته
طابت عناصره والخير والشيم

جرثوم الشيء اصله عشيرة الرجل بنوابيه اوقبيلته ومعمم مخول بالفتح فيهما لا الكسر كريم الاعمام والاخوال الارومة الاصل والمراد بالسبطين سيدا شباب اهل الجنة ابنا رسول الله وقرتي عينيه اماما المشرقين والمغربين الحسن والحسين عليهما وعلى جدهما الصلوة والسلام ومناقبهما بالانساب والاكساب والقرابة والسيادة والشهادة والنجابة والمحاسن والمحامد والمكارم والفضائل والاخلاق الظاهرة والباطنة غير محصورة مشهورة اشتهار الشمس عند نصف

الاشتقاق

النهار في جميع الامصار والاد وار والاشتقاق في اللغة اخذ شق الشيء من الحطب وغيره و في الاصطلاح نزع لفظ من آخر بشرط مناسبتهما معنى وتركيبا ومغائرتهما في الصيغة وهو على ثلاثة اقسام صغير وكبير واكبر والنبعة شجرة تتخذ منه القسي ومن اغصانه السهام نبت

الرسول

في قلة الجبل والرسول انسان بعثه الله بالكتاب والشريعة الخاصة الى الخلق للتبليغ ولم يكن مامورا بمتابعة شريعة من قبله من الانبياء وقد يستعمل مرادفا للنبي قال السيد السند الرسول افضل بالوحي الخاص الذي فوق وحي النبوة وفي لفظ رسول الله الاستعارة بالكناية اذ شبهه صلى الله عليه وسلم بالجبل وحذف المشبه به واقام المشبه مقامه ونبعته تخييل ومشتقة ترشيح

العنصر

طابت طهرت وانشرحت العنصر بالضم الاصل والحسب وهو الاصل الذي يتالف عنه الاجسام المختلفة الطبائع وجمعه العناصر وهي اربعة مشهورة وتسمى من حيث انه يتركب منها المركبات

(۱) بیخ و بنیاد فخر پاکانند تبار و قبیلہ او برادران پدر و برادران مادرش بزرگانند نیک است اصل او مشابہ می شود علی مرتضی را کرم اللہ وجہہ با امام حسن و حسین رضی اللہ عنہما روے مبارک او شگافتہ شدہ است از رسول اللہ درخت او پاک است اصل و حسب و طبیعت عادتہا جبلی او

اسطقسا ومن حيث انها تنحل اليه المركبات عناصر ومن حيث انها اجزاء المركبات ارکانا ومن حيث انها ينقلب كل منها الى الآخر اصول الكون والفساد الخيم السجية والطبيعة لا واحد له والشيم كعنب جمع شيمة وهي الغريزة والطبيعة والجبلة التي خلق الانسان عليها وفي الخيم والشيم تاسيس لا تاكيد لان حمل الكلام على الافادة خير من حمله على الاعادة والاضافات لتعظيم المضاف واللام في الخيم والشيم عوض عن المضاف اليه اى خيمه وشيمه وقدم الخبر ليشتاق المخاطب بادراك المبتداء وليقع عظمته في ذهنه واورد في المصراع الاول الجملة الاسمية لتفيد الدوام والاستمرار وفي المصراع الثاني الجملة الفعلية لتفيد تحقق الوقوع ـ

وقائع الطف قد ابدت خصائله	(۱)	مظالم الاشقياء زادت فضائله
ابعد ذلك لم تعرف شمائله		هذا ابن فاطمة ان كنت جاهله

بجده انبياء الله قد ختموا ـ

الوقائع جمع وقيعة وهي الحروب الطف بفتح المهملة وتشديد الفاء ساحل البحر وجانب البر موضع يعرف بكربلا موضع كرب وبلاء ومقام نحيب وعويل وبكاء مادامت الارض والسماء سمي به لانه طرف البر مما يلي الفرات وكانت الفرات تجري قريبا منه وفاطمة اسم سيدة النساء ابنة رسول الله عليها وعلى ابيها الصلوٰة والسلام ولدت سنة خمس وثلثين من مولد النبي وقيل سنة احدى واربعين وكان سنها يوم تزويجها خمس عشرة سنة وخمسة اشهر ونصفا وولدت له الحسن والحسين وام كلثوم وزينب ولم يتزوج على كرم الله وجهه عليها غيرها حتى توفيت ليلة الثلثاء لثلاث خلون من رمضان سنة احدى عشرة بعد ابيها بستة اشهر على الاصح وهي ابنة تسع وعشرين سنة وقيل ثلثين سنة ودفنت بالبقيع رضي الله عنها اخرج الشيخان انه صلعم قال فاطمة بضعة مني فمن اغضبها اغضبني وفي رواية يريبني ما ارابها ويوذيني ما اذاها واخرج الترمذي ان احب النساء الى رسول الله فاطمة ومن الرجال علي وكذا رويت عن عائشة رضي الله عنها وروى عنها انها قالت ما رايت احدا اشبه سمتا ودلا وهديا برسول الله في قيامها وقعودها من فاطمة كانت اذا دخلت على النبي صلعم قام اليها فقبلها واجلسها في مجلسه كما كانت هي تصنع به صلى الله عليه وآله وسلم روى

الطف

ترجمة الفاطمة عليها وعلى ابيها الصلوٰة والسلام ۱۲

(۱) کارزارہاے کربلا ظاہر کردند خصلتہاے اورا وبیدادہاے بدبختان زیادہ کردند بزرگیہاے اورا آیا بعد ازین ہم نہ شناسی اخلاق ظاہری باطنی ویرا این پسر فاطمۃ الزہرا است (رضی اللہ عنہا وعنہ) اگر بودہ ناشناسندہ او بجدش پیغامبران خدا تمام کردہ شدہ اند ـ

بنته صلعم قال لها ترضين ان تكونی سيدة نساء المومنين او سيدة نساء هذه الامة ولما نزلت آية التطهير
جلل صلعم عليها وعلى ابنيها وزوجها كساء ثم قال اللهم هؤلاء اهل بيتي اذهب عنهم الرجس وطهرهم
تطهيرا وكان اذا قدم من غزو او سفر بدا بالمسجد فصلى فيه ركعتين ثم يأتي فاطمة ثم يأتي ازواجه
والاحاديث المروية في فضلها نعم كثيرة واستدل الائمة من جميعها على افضليتها بالاطلاق فقال الامام
المالك رح ما افضل على بضعة النبي احدا و قال الامام علم الدين العراقي ان فاطمة واخاها افضل
من الخلفاء الاربعة بالاتفاق وكذا يفهم من كتاب تكميل الايمان الجهل عدم العلم عما من
شانه ان يكون عالما وهو الجهل البسيط اما العلم او الاعتقاد بما يخالف الواقع فجهل مركب لان
صاحبه لا يعلم بجهله بل يزعم انه عالم فهو جاهل من جهله ايضا والجهل متعلق بالاعتقا دون الغي
بلا فعال فيزدل الاول بالعلم والثاني بالرشد والجاهل من به الجهل المذكور واراد العلامة التفتازاني
بالجاهل الدهري في المختصر والمطول شرحي التلخيص والنبي فعيل من النباء بمعنى الخبر فيكون مهموز اللام
بمعنى المخبر او من النبوة بمعنى الرفعة فيكون معتل اللام بمعنى الرفيع وفي الشرع انسان بعثه الله تعالى
ومعه شريعة سواء امر بتبليغها اولا قال السيد السند النبي من اوحي اليه بملك او الهم في قلبه او
نبه بالرؤيا الصالحة فالفرق بين النبي والرسول بالعموم والخصوص. والاشارة لتمييز الممدوح
اكمل تمييز والتعريض على الهشام كما يفهم من الشرح واضافة الابن لتعظيم المضاف واضافة
الجد لتعظيم المضاف اليه وتقديمه يفيد الحصر ولفظ قد يفيد ان زمان هذا الشيء في قريب
ليس ببعيد.

الله علمه الاسما وفهمه.	(۱)	وزاده بسطه فيه وكرمه
فكيف ينكر ذو لب تسنمه		الله شرفه قدما وعظمه
	جرى بذا الحد له في لوحه القلم.	

الله اما علم مخصوص له تعالى او وصف من اوصافه وعلى الاول علم الذات الواجب الوجود
المستجمع لجميع الصفات الكمالية لانه يوصف ولا يوصف به ولانه لا بد له تعالى من اسم
مخصوص يجري عليه صفاته ولانه لو لم يكن علما لم يفد قول لا اله الا الله التوحيد لانه عبارة
عن حصر الالوهية في ذاته المتشخص المقدس واعترض عليه الفاضل العلام مولانا القضاة ما

(۱) حق تعالى تعليم كرد او را اسما و تفهيم كرد و زياده كرد او را روى فراخى در علم و تكريم كرد او را پس چگونه انكار كند صاحب عقل سنور غلبه او را حق تعالى بزرگ داشت او را از زمانه قديم و بزرگ گردانيد او را جارى شد باين عظمت و شرف در لوح او تعالى قلم او سبحانه - ۱۲

حاصله انه كيف تجعل الله علماً مخصصاً له تعالى لانه لا يتحقق الا بعد حصول الشئ وحضوره في اذهاننا او القوى المثالية والوهمية لنا كما اذا جعلنا العنقاء علماً لطائر مخصوص حاضرنا ه بصورة مشخصة معينة ولو بالمثال والفرض وهذا لا يجوز في ذاته تعالى فان قيل واضع اللغة هو الله وهو وضع هذا اللفظ للذات المقدس قلت هذا لا يفيدنا لان التوحيد ان يحصل من قولنا لا اله الا الله حصر الالوهية في عقولنا في ذاته المشخص في اذهاننا ولا يستقيم هذا الا بعد ان يتصور ذاته تعالى بالوجه الجزئي (هذا الملخص كلامه) واجاب عنه الفاضل السيالكوتي بانه آلة الاحضار وهو وان كان كلياً لكن المحضر جزئي ولا يخفى ما فيه لانه ان اراد ان المحضر جزئي في الواقع فهو لا يفيد حصر الالوهية في اذهاننا كما هو المراد وان اراد ان المحضر جزئي في عقولنا فممنوع فان وسيلة الاحضار والموصل اليه اذا كان كلياً كيف يحصل بها في اذهاننا محض جزئي وما الفرق بين قولنا لا اله الا الله وبين قولنا لا اله الا الواجب لذاته فان ما يصدق عليه هذا المفهوم ايضاً جزئي في الواقع فان قلت حصر الالوهية في ذات مشخصة في نفس الامر لا في اذهاننا فقط قلت هذا الحصر لا يتوقف على جعل اسم الله علماً بل ان كان بمعنى المعبود بالحق يحصل ايضاً ذلك - ومن ذهب الى الثاني قال انه في الاصل وصف الا لكن لما لا يستعمل في غيره تعالى وصار كالعلم اجرى مجرى العلم في امتناع الوصف عليه وبه وعدم تطرق الشركة اليه واستدل بان ذاته من حيث هو هو باعتبار صفات الايجابية او السلبية غير معقول البشر فلا يمكن ان يدل عليه بلفظ ثم اختلف في اصله فقيل اصله اله من اله الاهة والهاً بمعنى عبد عبادة تحقا او باطلا وقيل من اله اذا فزع والعابد يفزع اليه تعالى وقيل من وله اذا تحير وتخبط عقله وقيل من لاه مصدر لاه يليه ليها ولاها اذا احتجب وارتفع وهو تعالى لكمال ظهوره محجوب وهو مرتفع على كل شئ - والله اصله الاله حذفت همزته اما بنقل الحركة او بحذفها وعوضت منها حرف التعريف ثم جعل علماً اما بطريق الوضع ابتداءً واما بطريق الغلبة التقديرية في الاسماء - ولما كان ذاته تعالى خارجاً عن دائرة القياس وطرق العقل ففي اسمه ايضاً خلاف القياس توفيقاً بين الاسم والمسمى وعند اهل الحق في لفظ الله اشارة الى غيب هويته تعالى وهو اسم اعظم وقد يراد به الواجب الوجود بالذات وقيل فيه دلالة على معاني الاسماء الحسنى كلها الفهم تصور الشئ من لفظ المخاطب وبين العلم والفهم عموم وخصوص من وجه يصدقان في العالم الفطن ويصدق الاول فقط على البليد الذي

يعلم شيئا او اكثر ويصدق الثاني على العامي الفطن وقيل النسبة بالعموم والخصوص المطلق وقيل انهما مترادفان بسطة اي سعة من بسطه اذا كان مجموعا فصحيحة فيه اي في العلم واللب العقل المنور بنور القدس الصافي عن فتور الاوهام والظلمات النفسانية وقيل هو ما ذكي من العقل وشيمه اي علامة والقلم كعنب ضد الحدوث وسكونه للضرورة وتفصيله ياتي واللوح المحفوظ شرعا جسم في السماء السابعة كتب فيه ما كان وما سيكون ومثاله دماغ الحافظ وقلبه فان كلمات القرآن وحروفه مسطورة فيه كانه ينظر اليه ولو فتشت اجزاء دماغه لم يشاهد ذلك الخط حرفا واما عند الحكماء فهو النفس الكلي للفلك الاعظم يرتسم فيهما الكائنات ارتسام المعلوم في العالم والقلم عالم التفصيل فان الحروف التي مظاهرة تفصيلها مجملة في مداد الدواة ولا يقبل التفصيل ما دام فيها فاذا انتقل المداد منها الى القلم تفصلت الحروف به في اللوح وتفصيل العلم عالا الى غاية۔

يفني الكماة لدى الهيجاء مخلبه		واستاصل الكفر والكفار موكبه
فما الامان اذا ما شب معتبه	(١)	الليث اهون منه حين تغضبه
	والموت ايسر منه حين يقتضبه	

الكمي الشجاع المتكمي المستتر بالدرع والبيضة والجمع كماة والهيجاء بالفتح الحرب وقد يقصر المخلب الظفر ويراد به اليد والكفر تغطية نعم الله بالجحود وهو في الدين اكثر وسنتا من كفر الشيء اذا غطاه والكافر لما ستر الحق سمي به وفي الشرع عدم الايمان عما من شانه والجمع الكفار والموكب بكسر الكاف الجماعة ركبانا او مشاة والامان عدم توقع مكروه في الزمان الآتي والمعتب والمعتبة العتاب والليث سيد السباع وهي كل مختطف منتهب جارح قاتل عاد عادة والغضب حركة الى دفع منافر للطبع وبعبارة اخرى هو تغير يحصل عند غليان دم القلب بشهوة الانتقام ليحصل عنه الشفاء للقلب ولكن على الرغم يحصل منه المرض الذي لا شفاء له اعني زوال العقل والعز وحصول الندامة والخسران ولذا نهى الشارع عن الغضب نهيا شديدا والموت صفة وجودية لقوله تعالى خلق الموت والحيوة وقيل صفة عدمية وهو عدم الحيوة عما من شانه ان يكون حيا وعند الصوفية هو قمع هوى

(١) نیست و نابود میکند دلیران آہن پوش را بوقت کارزار چنگال او و از بیخ برکند کفر و کافران را جماعت او نیز نیست زینهار روشنی که برافروختہ شد آتش خشم او شیر سبکتر است از وقتے کہ بخشم آوری او را و مرگ آسان تر است از وقتے کہ ستم کردہ شود۔ ۱۲

النفس فمن مات عن هواه فقد حیی بجلالة ویتغم مجهول من خصمه واختصه اذا ظلمه واهونه وایسر مترادفان وقیدهما بالظرف اشارة الی ان وقت غضبه وانتقامه معین وهو اما لاحقاق الحق اولاعانة المظلوم لالنائبة نفسانیة وامور دنیاویة

مفاخر القوم اضحت من معایره من کان اعمی فلا نور بنا ظره	(۱)	ومثله لیس قرم من معاصره ولیس قولک من هذا بضائره

العرب تعرف من انکرت والعجم

المعایر المعائب یعنی ان الخصائل التی یفتخر الناس بها بالنسبة الی ذاته رضی الله عنه معائب لعلوشانه وسمولکانه المثل الشبیه ویستعمل بمعنی نفس الشیء وذاته ایضا وقد تکون زائدة یوصف به المذکر والمونث التثنیة والجمع فیقال هو وهی وهما وهم وهن مثله وفی بعض بیانه یاتی بعد هذا القرم السید الرئیس والمقدم فی الرای والمعرفة والتجارب والناظر العین القول هو المرکب لفظا او معنی فهو اما لفظ مرکب کما فی القضیة الملفوظة او معنی مرکب عقلی کما فی القضیة المعقولة وهو بالمعنی الاصطلاحی جامد لا یشتق منه المشتقات والقول الشارح هو الموصل القریب الی التصور والقول قد یکون ذما وابعادا والمتکلم لا یکون الاثناء واختار الانکار لانه یکون باللسان والقلب والجحود انما یقال فیما ینکر باللسان دون القلب خاطب ره فی الشعر الشامی ولاکن مقصوده الهشام یقول انکارک عن معرفته لا یضره شیئا لان اباه سید العرب وامه سیدة العجم فهو ابن الخیرتین ویعرفه العرب والعجم بلادین وفی المصراع استیناف کان قائلا یقول لما لا یضره قول قائل من هذا فیقول لان الممدوح من مشاهیر الافاق بمکارم الاخلاق فان لم یعرفه من لا یعباء به فلا انتقاص علیه وفی قوله تعرف وانکرت والعرب والعجم طباق۔

انا نراه لقد روی الوری کرما وجوده کسحاب دام منسجما	(۲)	وادرک العز من رب السما قدما کلتا یدیه غیاث عم نفعهما

(۱) خصلتها که بران دیگران فخرها کنند از عیبهاے اوست بوجه بلندی مرتبه اوشش و نیست مانند او کسے از ازاہل زمان او ہر کہ کور باشد پس نیست روشنی در چشم او و نیست گفتار تو کہ کیست این گزند رسان او عرب می شناسند آنرا کہ نشناختی و عجم ہمہ می شناسند۔

(۲) ما بینیم او را کہ تحقیق سیراب گردانید خلائق را از روے کرم و یافت عزت و بزرگی از پروردگار آسمان از زمان دیرین بخشش او چون ابر دائم و وان است ہر دو دست او فریادرس است کہ ہمہ را فرا گرفته سود آنها از بخشش خواسته می شوند عارض نمی شود آنها را گم کردگی مال۔

المثل

القول

انکار و جحود

يستوكفان ولا يعروهما العدم -

منتجعا اي سائلا كلتا اسم مفرد معرفة يؤكد به مؤنثان معرفان في الموضع الذي يجوز فيه انفراد احدهما بالفعل يستوكفان اى يستقطران عراه غشيه العدم بالضم وبضمتين الفقد وغلب على فقدان المال وفى الاصطلاح يقابل الوجود وهو مطلق ومقيد وسابق ولاحق ومحض اما العدم المطلق فهو الذي لا يضاف الى شئ والمقيد بخلافه والعدم السابق هو المتقدم على وجود الممكن واللاحق بخلافه والعدم المحض هو الذي لا يوصف بكونه قديما ولا حادثا ولا شاهدا ولا غائبا والفرق بين العدم والفقد والفناء ان الفقد وكذا الفناء عدم الشئ بعد وجوده والعدم يقال فيه وفى غيره لما يوجد ولذا يقال شريك البارى معدوم ولا يقال مفقود اوفان - فى جملة لا يعروهما ايغال اذ المعنى كان تاما على يستوكفان وانما زاد للمبالغة والنكتة فى المدح بيانها ان السحاب تارة يستقطر وتارة لا يستقطر ولكن سحاب جوده مستقطر ابدا وللاشعار على هذا المعنى اورد جملة فعلية مصدرة بفعل المضارع ليحصل التجدد واورد فى صفة الغياث جملة فعلية مصدرة بفعل الماضى ليتحقق عموم النفع فى ذهن السامع والايغال لاهل المعانى وهو ختم الكلام بما يفيد نكتة يتم المعنى بدونها وهو من اسباب الاطناب -

قد عمت الدهر تقديما مآثره	(١)	وخصت الدين في الدنيا شعائره
تعيي المحاسب احصاء مفاخره		سهل الخليقة لا تخشى بوادره

يزينه اثنان حسن الخلق والشيم

الدهر فى اللغة الزمان وقال الحكماء نسبة الثابت الى الثابت هو السرمد ونسبة الثابت الى المتغير هو الدهر ونسبة المتغير الى المتغير هو الزمان والسرمد وعاء الدهر والدهر وعاء الزمان والزمان وعاء المتغيرات التدريجية والدفعية والدهر منشاء الازل والابد لا ابتداء له ولا انتهاء له كل ذى ابتداء وانتهاء فيه وليس هو فى غيره ولهم فى تحقيق الدهر والسرمد والزمان كلام طويل لا يليق بهذا المختصر والا فق المبين لخير الاحقين بالماهرين كافل لبيانها والتقديم من قدم واسباب التقديم واسراره كثيرة منها التبرك والتشريف

(١) عام شدند زمانه را از روے تقدیم بزرگیہاے او وخاص کردند دین اسلام را از مذاہب دیگر علامات او عاجز می کنند حساب کنندہ را از روے شمار وضبط خصائل نیکو رفاہن زنادہ رم خواست کہ ترسیدہ نمی شود از شتاب زدگیہاے او زینت می دہد او را دو چیز خوبی اخلاق وحسن سیرت۔

والتعظيم والسبق وغيرها المآثر المكارم من أثرت الحديث إذا نشرته وسيرته جمع مأثرة المآثر
بالضم والفتح ولا تكون إلا في الثناء الشعائر العلامات أي خصت شعائره دين الإسلام في الدنيا
من أديان أخر والمفاخر جمع مفخرة بفتح المعجمة وضمها كل خصلة يفتخر بها الخليقة الطبيعة
والخشية أشد من الخوف مأخوذة من قولهم شجرة خاشية أي يابسة أي خوف يشوبه الخشية والخوف
تعظيم المخشي مع المعرفة ولذا قال تعالى ويخشون ربهم والخوف قد يكون من ضعف الخائف و
إن كان المخوف أمرا يسيرا والبوادر جمع بادرة وهي ما تقول أو تفعل من حدتك في الغضب
والحسن بالضم يطلق على ثلثة معان وكذا ضده القبح الأول كون الشيء ملائما للطبع والثاني الحسن
كون الشيء صفة كمال والثالث كون الشيء متعلق المدح والخلق بالضم هيئة راسخة للنفس الخلق
يصدر عنها الأفعال الجميلة عقلا وشرعا بسهولة وحينئذ سميت خلقا حسنا وإن كانت ذميمة
سميت خلقا سيئا وهو مختص بالصفات الباطنة في المصراع الثاني توشيع وهو نوع من الإطناب التوشيع
بالإيضاح بعد الإبهام بأن يؤتى في عجز الكلام بمثنى مفسر باسمين ثانيهما معطوف على الأول كما
في حديث يشيب ابن آدم وتشب فيه خصلتان الحرص وطول الأمل ووجه التسمية أن التوشيع
لف القطن بعد الندف والمثنى أشبه باللف والتفسير بالندف فهو من قبيل التسمية بالضد

أسى الألى بسيوف الظلم قد جرحوا	(1)	بذّال مال إذا بالفقر قد رزحوا
جلاء هم عن العيلى إذا رضحوا		حمّال أثقال أقوام إذا فدحوا

حلو الشمائل تحلو عنده نعم

الأسى الطبيب الظلم الضرر من حاكم أو سلطان وغيره والتصرف في ملك الغير ومجاوزة الظلم
الحد وعرفوه بأنه وضع الشيء في غير محله والجور هو خلاف الاستقامة في الحكم والبذّال البذل
الوهاب وفي البذل زيادة من الهبة لأن الهبة مشتملة على المنة لاشتراط القبول فيها
وهي نوع من الاكتساب فلا تجب للحج لأنه مشروط على الاستطاعة فلا يجب تحصيل شرطه
بخلاف البذل فلا يشترط فيه القبول المال ما يميل إليه الطبع ويدخره الإنسان للانتفاع به المال
وقت الحاجة فإن أبيح الانتفاع شرعا فمتقوم وإلا فغير متقوم ووجه التسمية أنه مال بالناس
عن طاعة الله والمنفعة ملك لا مال والملك ما من شأنه أن يتصرف فيه بوصف الاختصاص

(1) او طبیب است برای آنان که از شمشیرهای ظلم زخمی شده اند بسیار صرف کننده مال است چون از تنگدستی مجروح شوند زدوده رنجهاست
از صاحبان عیال چون از مصیبتها شکسته شوند بردارنده بارهای اقوام است چون زیر بار وام شوند شیرین خصلتها است که شیرین میشوند نزد او نعمتها (۱۲)

والحاصل من ضرب العدد فی نفسه یسمی مالا فی الجبر والمقابلة وجذراً فی اسبابه العددیة وضربا فی المساحة الفقر فقد ما یحتاج الیه دنحة بفتح المهملة وفی المعجمة شجه الهم الحزن الذی لا یتعلل ازالته کالافلاس مثلا والغم ما یتعذر ازالته کموت المحبوب وقیل الهم لامر ینتظر وقوعه وذهابه من البدن والغم لامر وقع او خیر فات العیلی للفقر بن جمع عائل زهحو ای کسر وامن زهحت راسه اذا کسرته والخاء المعجمة لغة فیهما الاثقال الاحمال الثقیلة والذنوب والدیون والثقل بکسر الاول وفتح الثانی یستعمل فی المعانی وبسکونه فی الاجسام وهو علی الاول مصدر ضد الخفة وعلی الثانی الحاصل بالمصدر والثقل عند الحکماء المیل الی المرکز فلحه الدین اثقله الشمائل الخصائل الحمیدة والطبائع الحسنة جمع شمیل کالشمائم جمع شمیم والکرائم جمع کریم وقیل جمع شمال بالکسر وهو الخلق ویراد بالشمائل الاخلاق الظاهرة ایضا تبعا للصفات الباطنة کما یفهم من شمائل الترمذی ام عند مثلثة العین ظرف الزمان والمکان غیر متمکن یدخله من الجوار من لا غیر وهو امکن من لدی لان عند یکون ظرفا للاعیان والمعانی بخلاف لدی وتستعمل للحاضر والغائب بخلاف لدی فانه لا یستعمل الا فی الحاضر حذف المسند الیه لتعیین المراد والاشعار بان الموصوف بهذه الصفات لا یمکن ان یکون غیره وانما قید حمل الاثقال بقوله اذا فدحوا لان هذا وقت الاختبار وفی تحلو عنده نعم ایغال اذ المقصود کان تماما علی حلو الشمائل ولفظة عنده تفید التخصیص لان الممدوح بنی الاحسان عادة فلا یذکره ابدا لمجلا ان غیره ۔

السائل المجتدی الساعی لمقصده	(۱)	ما رد من بابه ما خاب من یده
فوالذی جملة الدنیا بمشهده		ما قال لا قط الا فی تشهده
	لولا التشهد کانت لاءه نعم	

السائل الطالب من السوال وهو الدعاء مع الخضوع ای طلب الفضل مع التسفل والخضوع او مزید تضرع وبالجملة السوال کلام انشائی دال علی الطلب مع خضوع وعند اهل النظر السوال الاعتراض

(۱) خواہندہ عطا وکوشش کنندہ برائے مقصد خود دور کردہ نشد از در او ونقصان نیافت از دست او پس قسم بذاتے کہ تمامی دنیا در بروے اوست نگفت ممدوح لفظ لا مگر در تشہد ان لا الہ الا اللہ اگر تشہد نبودے لا ار او نعم بودے ۔ واعلم ان هذا البیت بیت القصیدة قلما اتی شاعر بمثله نشیدة ولذا اشتهر فی الامصار والادوار وتلقته بالقبول العلماء الکبار وترجمه بعض الشعراء بقوله ؎ نرفت لا بزبان مبارکش ہرگز ٭ مگر باشہد ان لا الہ الا اللہ ولا یخفی ما فیہ من الاختصار علی ترجمة المصراع الاول وترجمة المؤلف ہکذا ؎ لا نغو مو از زبان جز در تشہد آن امام ٭ گر نمی بود تشہد لائے او بودے بلے ٭ ونسبه بعض الفضلاء الی الشاعر حسان بن ثابت فی مدح رسول اللہ صلے اللہ علیہ وآلہ وسلم فافہم ۱۲

والسائل المعتفى والمجادى والمجتدى طالب الجدوى اى العطية وحلا لاجل لها اجلا او اسالة ماجة
الكلمة والصرف وهو المراد وفى اصطلاح القراء هى ضد العول وعند الجمنين نوع من الانفصال
وعند الحاسبين اسم عمل مخصوص وعمل من اعمال الجبر والمقابلة ويقابله التكميل والجملة بالضم
مجموع ولو فصل معنى الجملة فى العملة يبلغ حجم جملة هذا الشرح ونامنه قريب وسميت الدنيا
هذه العالم لدنوها عنا والجمع الدنا والنسبة دنياوى وقيل دنيوى وقد والدنيا ما حواه الدنيا
الليل والنهار واظلته السماء واقلته الارض وعند الصوفية كل ما دنى من قلبك فالمال عن
ربك فهو دنياك قط لمختص بالنفى ماضيا تقول العامة لا افعله قط لحن لكنه فى مواضع من البخارى
ورد بعد المثبت منها فى الكسوف اطول صلوة صليتها قط وفى سنن ابى داؤد توضا ثلثا قط قط
وفى هذا البيت قصر القلب وهو تخصيص امر بصفة مكان اخرى او تخصيص صفة بامر مكان قصر القلب
اخر اذا كان المخاطب معتقدا بعكس الحكم الذى اثبته المتكلم وانما سمى هذا قصر القلب لانه
يقلب حكم المخاطب واعتقاده فالمخاطب يعلم ان الممدوح مثل سائر الناس يجرى على لسانه
لا كما يرد عليه نعم فيقول هذا غلط محض ان الممدوح لا يجرى على لسانه لا فى سياق نفى بالغ
ويقول ان هذا التشهد سبب لاجراء لا على لسانه فانه لولم يكن ضرورة التشهد ما سمع
الناس لا من لسانه والضرورات تبيح المحذورات وفى قوله لا و نعم وما الاطباق -

هذا الذى بولاه العهد قد اخذا من سيف ربى على اعداهم شحذا	(١)	وفى جميع البرايا امره نفذا من يعرف الله يعرف ادنيه ذا

فالدين من بيت هذا ناله الامم -

بولاه اى بنصرته ومحبته والعهد الموثق وما من شانه ان يراعى و يتعهد كالقول والقرار واليمين العهد والعقد
والوصية والضمان وغيرها والعهد الذهنى هو الذى لم يذكر قبله شى والعهد الخارجى بخلافه
والفرق بين العهد والعقد ان العقد لا يكون الا من متعاقدين والعهد قد ينفرد به الواحد
فكل عهد عقد بلا عكس اما الاقرار فهو الاخبار بحق لاخر عليه الامر هنا الحكم والقضاء و الامر
عند الصوفية يطلق على عالم وجد بلا مادة ومادة وفى الاصطلاح كلام تام دال على طلب
الفعل على سبيل الاستعلاء وضعا وامر الامر عظيم لا يامر بذكره روعنا روما للاختصار الرب الرب

(١) اینست آنکه بنصرت ومحبت او عهد گرفته شده ودر تمامی خلائق حکم او نافذ وجاری شده اینست آنکه شمشیر خدا برای دشمنان ایشان تیز
کرده شده است هرکه حق شناسد خدا را شناسد تحقیقی و تقدم او راه مذهب وملت از خانه این کس یافته اند تمامی امتان -

حقيقة مختص بالباري تعالى ولا يطلق على غيره الا مجازا او مقيدا والربوبية عند الصوفية اسم المرتبة المقتضية الاسماء التي تطلب الموجودات والرب اسم الحق عز وجل باعتبار نسبة الذات الى الموجودات العينية ارواحا كانت او اجسادا ورب الارباب هو الحق باعتبار الاسم الاعظم والتعين الاول الذي هو منشأ جميع الاسماء تحت السيف سنة الدين الاسلام لقوله تعالى ان الدين عند الله الاسلام ويطلق على الشرع وهو قانون سماوي سائق لذوي العقول الى الخيرات بالذات والدين والملة متحدان بالذات مختلفان بالاعتبار ويطلق الدين على ملة كل نبي والشرع هو الدين المنسوب الى نبي من الانبياء وذلك الوضع دين من حيث يطاع وينقاد به وملة من حيث يجتمع عليه الكل ومن حيث انه يملى ويكتب وشرع من حيث انه اظهره الشارع وناموس من حيث الوحي بواسطة الملك المسمى بالناموس ومذهب لذهاب كثير من الناس عليه واما باعتبار النسبة فيقال دين الله وملة ابراهيم ومذهب الاسلام الجملة الشرطية تشعر ان عرفان الله موقوف على عرفانهم واللام في الدين للجنس او العهد وفي الامم للاستغراق

فالعين ما نظرت والاذن ما سمعت		مثلا له اذ غوادي الغيث قد منعت
فالارض مع اهلها من جوده شبعت	(١)	عم البرية بالاحسان فانقشعت
	عنها العناية والاملاق والعدم	

مثلا له اي مشاركا في جميع الاوصاف والمثال هو المشارك في احد الاوصاف سواء كان مشاركا في جميع الاوصاف اولا ولهذا قال الله تعالى ليس كمثله شيء ولا يمتنع ان يقال له تعالى مثال كما يقال العقل مثال الشمس في انكشاف المعقولات ولا يقال مثل الشمس الغوادي السحب الاتية صباحا مع اسم تدل على المصاحبة والسكون لغة فيه وكثر استعمالها والشبع ضد الجوع الاحسان فعل ما ينفع غيره وهو اعم من الانعام قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم الاحسان ان تعبد الله كانك تراه فان لم تكن تراه فانه يراك اخرجه البخاري والمسلم انقشعت السحاب والريح كشفت عناه الامر يعنيه ويعنوه عناية وعناية اهمه الاملاق الافتقار اللام في البرية للاستغراق وفي الاحسان والعناية والاملاق والعدم

(١) چشم نديده و گوش نشنيده مثل وما نند او چون ابرهاے بامداد باران بازداشته شوند زمين با اهلش از بخشش او سير شوند فراگرفت همه خلائق را باحسان و نكوئي پس دور شد از وي رنج و درويشي و مفلسي - ١٢

المجلس وفيه الاستعارة بالكناية اذ شبه الاحسان بالسحاب وشبه اللواقح بالريح واقام المشبه مقام المشبه به المحذوف و لاثبات هذه الاستعارة اورد لفظة عم وانقشعت لسحب التجمل

من جذه شالح في الدنيا شريعته	(١)	والحق العبد بالمولى طريقته	
لا يحمل الضيم محمود سجيته		لا يخلف الوعد ميمون نقيبته	

رحب الفناء اريب حين يعتزم

الشرع والشريعة ما اظهر الله لعباده من الدين والطريقة المعهودة الثابتة من النبي صلى الله عليه وسلم وفي اللغة وهي مورد الناس للاستسقاء سميت بذلك لوضوحها وظهورها وجمعها شرائع وفي المصراع الثاني اشارة الى آخر مراتب عروج العارف ووحدة الوجود المطلق والالحاق في اللغة دررسانيدن وپيوستن چيزى بچيزى وابستن وفي الصرف جعل مثال على مثال ازيد منه بزيادة حرف او اكثر موازنا له في عدد الحروف والحركات والسكنات والعبد انسان يملكه مالك وهو اشرف الاسماء قال تعالى سبحان الذى اسرى بعبده وفي الحديث خير الاسماء عبد الله وعبد الرحمن والطريقة سيرة مختصة بالسالكين مشتملة على الاعمال والرياضات والعقائد المخصوصة بها او على الاحكام الشرعية والحمل في اللغة بردا شتن ويطلق عند ارباب المعقول بالاشتراك اللفظي على ثلاثة معان الاول الحمل اللغوي وهو الحكم بثبوت شئ بشئ او انتفائه عنه وحقيقته الاذعان والقبول والثاني الحمل الاشتقاقي وهو الحمل بواسطة في او ذو او له وحقيقته الحلول والثالث الحمل بالمواطاة وهو ان يكون الشئ محمولا على الموضوع بالحقيقة بلا واسطة كقولنا الانسان حيوان الضيم الضيم وزنا ومعنى والميمون من يمن على قومه فهو ميمون لا يمنهم معلوما اسم ضاربا كقال ابو عبيدة النقيبة النفس ومنه يقال فلان ميمون النقيبة اذا كان مبارك النفس قال ابن السكيت اذا كان ميمون الامر ينجح فيما حاول ويظفر وقال ثعلب اذا كان ميمون المشورة وفي نسخة مامون وهو تصحيف ميمون رحب الفناء اى وسيع الفناء و فناء الدار بكسر الفاء وما اتسع من امامها والاريب العاقل اعتزم الرحيل لزم القصد في الحضر

الشريعة

الحاق

الطريقة

الميمون

(١) كيست بدرلاو وا وكه جارى بشد در دنيا شريعت او و رسانيده بنده را بخدا طريقت او نمى بردارد ظلم را ستوده است خوے او خلاف نمى كند وعده را مبارک است جان او و فراخ صحن سرا او دانا است هنگامے که راه راست گيرد ١٢

والمشي وغيره في ميمون النقيبة استيناف كان قائلا يقول لما لا يخلف الوعد فيقول لانه مبارك النفس وسيع الفناء عاقل عند الاقدام ومن كان متصفا بهذه الصفات لا يمكن عنه اخلاف الوعد ومن البدائع في الشعر ائتلاف اللفظ باللفظ وائتلاف اللفظ بالمعنى -

قوم لهم في المعالي العزم والقدم ‌‌| كما لهم في المعاني السبق والقدم (۱)
آبائه سادة ان لم لهم خدم ‌‌| من معشر حبهم دين وبغضهم
كفر وقربهم منجى ومعتصم

القدم بفتحتين ما يطأ عليه الانسان من لدن الرسغ الى ما دون ذلك وهي انثى وله في العلم قدم اي سبق وما ثبت للعبد في علم الله من السعادة او الشقاوة فان اختص بالسعادة فقدم الصدق او بالشقاوة فقدم الجياز وبكسر القاف وفتح المهملة ضد الحدوث والسابقة في الامر وعدم مسبوقية الوجود بالعدم وهو على نوعين احدهما القدم الذاتي وهو كون الشيء غير محتاج في وجوده الى الغير وهو منحصر في ذاته تعالى يقابله الحدوث الذاتي وثانيهما القدم الزماني وهو كون الشيء غير مسبوق بالعدم ويقابله الحدوث الزماني والمعنى اما مصدر ميمي بمعنى القصد او اسم مكان بمعنى المقصد او مخفف معني اسم مفعول كمرمي حذف احد اليائين تخفيفا وقلب الياء الباقية بالالف تخفيفا وفتح النون وقلبت الياء بالالف وفي الاصطلاح ما يقصد بشيء والفرق بين المعنى والمفهوم والمدلول والماهية والهوية والحقيقة والمسمى اعتباري فمن حيث انه يقصد باللفظ معنى ومن حيث انه يحصل من اللفظ في العقل مفهوم ومن حيث ان اللفظ يدل عليه مدلول ومن حيث انها مقولة في جواب ما هو ماهية ومن حيث امتيازه عن الغير هوية ومن حيث ثبوته في الخارج حقيقة ومن حيث انه وضع له الاسم مسمى الا ان المعنى قد يختص بنفس المفهوم دون الافراد والمسمى يعمهما فيقال لكل من زيد وعمر وبكر مسمى الرجل ولا يقال انه معناه السبق التقدم والغلبة والسبق والتقدم عند الحكماء خمسة وعند المتكلمين ستة السبق بالعلية كسبق حركة الاصبع على حركة الخاتم والسبق بالطبع كسبق الواحد على الاثنين والسبق بالزمان كسبق الاب على الابن والسبق بالرتبة كسبق الامام على المأموم او سبق الجنس على الفصل في تركيب النوع والسبق بالشرف

القدم

المعنى والمدلول المفهوم

---

(۱) قوم ممدوح تو قومیست که برای ایشان در بلندیها و بزرگیها عزم محکم وقدم راسخ است چنانکه ایشان را در معانی سبقت وقدم است پدر ایشان سرورانند که شما چاکران ایشانند واز گروهی است که دوستی ایشان اسلام وایمان ودشمنی ایشان کفر وبی ایمانی ونزدیکی ایشان رستگاری ودستگیری است

كسبق العالم وسط التعلم والسبق خامس السبق بالذات كسبق بعض الزمان على البعض
والسبق عند الرياضيين عبارة عن خصل وسط القمر على وسط الشمس السادة جمع سيد
وهو الذي يملك تدبير العشر الاعظم والخدم بفتحتين جمع خادم العشر الجماعة العظيمة
سميت بها لان العشر هو العدد الكامل الكثير الذي لا عدد بعده الا بتركيبه بما فيه من الاعداد
الحب كيفية مترتبة على تخيل كمال في المحبوب من لذة او منفعة او مشاكلة تخيلا مستمرا او
قيل الحب ميلان الطبع في الشيء الملذ البغض نفرة الطبع عن المولم المتعب القرب الدنو من
المحبوب بالقلب وقيل هو الطاعة ومنجي وعصمتهم مصدران ميميان او ظرفان ـ حذف
المسند اليه عن الجملة الاولى للتعيين والعلم بما سبق وايراد الجمل الاسمية للدوام
والاستمرار ومن الصنائع في الشعر المطابقة اعني التضاد في الحب والبغض والدين والكفر
وفي الحب والقرب مراعاة النظير اذ هما متناسبان وفي معنى الشعر قال قائل لله دره ـ
هم القوم من اصفاهم الود مخلصا ـ تمسك في اخراه بالسبب الاقوى ـ هم القوم فاقوا العالمين
مناقبا ـ محاسنها تحكى وآياتها تروى ـ موالاتهم فرض وحبهم هدى ـ وطاعتهم ود وودهم
تقوى ـ وفي الحديث مثل اهل بيتي كسفينة نوح من ركبها نجا ومن تخلف عنها غرق
رواه الترمذي ـ

والله ما ادركت نفس حقيقتهم لله در الالى امسوا احبتهم	(١)	اشعة الشمس ما نالت اشعتهم ان عد اهل التقى كانوا ائمتهم
او قيل من خير اهل الارض قيل هم (٢)		

(١) فان قلت ان الكرامة موقوفة على التقوى لقوله تعالى ان اكرمكم عند الله اتقاكم قلت هذه الآية لا تدل على الحصر لان الكرامة مختلفة الجهات
فكرامة ازواج النبي لقوله تعالى ومن يقنت منكن لله ورسوله وتعمل صالحا نؤتها اجرها مرتين وآية يا نساء النبي لستن كاحد من النساء وآية النبي
اولى بالمؤمنين من انفسهم وازواجه امهاتهم وغيرها صريحة على ان لازواج النبي شرفا مخصوصا لا يختص بالتقوى فان فرضت امرءة تكون اتقى من احدى
امهات المؤمنين فلا يرجحها احد لاجل التقوى عليها كذلك آل النبي صلوة الله عليه وعليهم الذين وردت فضائلهم في سورة شورى والاحزاب وهل اتى والاحاديث
الكثيرة لا يبلغ احد بتقواه درجاتهم وقس عليه احوال الصحابة رضوان الله عليهم المشهودين بفضائلهم في القرآن والاحاديث لا يرجح من بعدهم بالتقوى
عليهم نعم للتفصيل مقام آخر ـ ١٢ منه (٢) قسم بخدا كه در نيافت هيچ نفس حقيقت ايشان را روشنائى آفتاب نه يافت روشنائى
ايشان را خدا راست خوبى آنان كه گرديدند دوستان ايشان اگر شمار كرده شوند صاحبان پرهيزگارى خواهند بود ايشان
پيشوايان اهل تقوى يا گفته شود كه كدام است بهترين باشندگان زمين گفته شود ايشانند ـ ١٢

الادراك اما احساس وهو ادراك النفس بواسطة احدى الحواس الخمس الظاهرة واما تخيل وهو ادراك النفس بواسطة الحس المشترك واما توهم وهو ادراك النفس بواسطة الوهم واما تعقل وهو ادراك النفس بواسطة القوة العاقلة ويراد بالادراك احاطة الشئ بكماله ايضا وهو قد يفسر بانتقاش النفس بالصورة الحاصلة من الشئ وقد يفسر بالصورة الحاصلة في النفس فهو على التفسير الاول انفعال وعلى التفسير الثاني كيف النفس بالفتح هي الجوهر البخاري اللطيف الذي منشاء الحيوة والحس والحركة الارادية وهو مشرق للبدن وقال بعض المحققين النفوس جواهر روحانية ليست بجسم ولا جسمانية لا داخلة البدن ولا خارجة عنه لها تعلق بالاجساد كتعلق العاشق بالمعشوق واليه ذهب الامام الغزالي رح وبيانها تقتضي بسطا حقيقة الشئ كماله الخاص به تطلق على معان منها المفهوم المستقل الملحوظ بالذات كمفهوم الاسم ومنها الماهية بمعنى ما به الشئ هو هو وتسمى بالذات ايضا ومنها المفهوم باعتبار الوجود فعلى هذا لا يتناول المعدوم وشعاع الشمس ما تراه مقبلة عليك كانه الحبال او ما تراه ممتدا كالرماح وما اشبهه وهو ضوء الشمس وقيل هو شئ متفرق فيه الضوء وذلك الشئ المتفرق لذات الجسم اما لذاته ويسمى شعاعا كما للشمس من التلالي واللمعان الذاتي واما من غيره ويسمى حينئذ بريقا كما للمرأة التي حاذت الشمس ونسبة البريق الى اللمعان نسبة النور الى الضوء في ان الشعاع والضوء ذاتيان للجسم والبريق والنور مستفادان من غيره وشاع اطلاق النور على الذوات المجردة دون الضياء - اهل الرجل من يجمعه واياه مسكن واحد ثم سمي به من يجمعه واياهم نسب او دين او صنعة او نحو ذلك ولما كان في اعداد اهل التقى تعسرا اورد ان الشرطية رعاية للبلاغة والمقصود من المصراع الثاني الحصر ومعنى البيت مستفاد من حديث اخرجه الترمذي ان الله خلق الخلق فجعلني في خير فرقهم ثم تخير القبائل فجعلني في خير القبيلة ثم تخير البيوت فجعلني في خير بيوتهم فانا خيرهم نفسا وخيرهم بيتا -

يرجو البرية رشفا من سخاوتهم	(١)	تقرا عينهم انوار ساحتهم

(١) امید میدارند خلائق یکیرا از سخاوت ایشان خشک می شود چشمان خلائق از روشنائی صحن خانه ایشان پس سوگند بذات پاکی کہ آفرید دنیا را برای فرمان برداری ایشان نمی تواند هیچ جوانمرد دوری پایان ایشان را و نزدیک می شود با ایشان هیچ قوم اگرچه کریم باشند - ١٢

النفس

الحقيقة

الشعاع

البريق

الرهط

فوالذی خلق الدنیا لطامعهم | لایستطیع جواد بعد ما تهم
ولا یدانیه قوم وان کرموا

رجا یرجو من الرجاء بمعنی الطمع واصله رجاو وصارت الواو همزة لوقوعها طرفا بعد الف زائدة کدعاء وعند الصوفیة هو اسکان القلب بحسن الوعد وقیل هو الثقة بالجود من الکریم الودود وقیل هو قرب القلب من ملاطفة الرب الرئیف المحض واخذ الماء بالشفتین فهو قوی المص السخاء سهولة الانفاق وتجنب اکتساب ما لا یحمد وهو ضد التقصیر وقیل السخی من یعطی البعض ویبقی لنفسه البعض والجواد من بذل الاکثر وابقی لنفسه قلیلا وقیل الجواد هو الذی یعطی مع السوال والکریم من یعطی من غیر سوال تقرای تبرد الخلق بالفتح فی اللغة التقدیر والجمع القطع وهو احداث امر مراعی فیه التقدیر حسب ارادته وقد یطلق بمجرد الایجاد من غیر نظر الی وجه الاشتقاق لا یستطیع ای لا یقدر والاستطاعة عرض یخلقه الله فی الحیوان یفعل به الافعال الاختیاریة وبیانه طویل البعد ضد القرب وفی الاصطلاح الامتداد موهوما او موجودا والاول مذهب المتکلمین النافین للمقدار فانه عندهم لا شیء محض والثانی مذهب الحکماء القائلین بوجود المقدار وبیان کل واحد مذکور فی محله الغایة ما یودی الیه الشیء ویترتب هو علیه ویراد به المسافة ایضا اطلاقا لاسم الجزء علی الکل وقد تسمی الغایة غرضا من حیث انه یطلب بالفعل ومنفعة ان کان مما یتشوقه الانسان طبعا یدانیهم یقربهم ـ صرح ارباب الاصول ان النکرة تحت النفی یفید العموم فعلی هذا الجواد والقوم المذکوران فی الشعر یفیدان العموم وفی البعد والمداناة طباق ـ

یسا قها الحرب اذ قامت وقد دهمت | (۱) | ردوا سیوفا بها هام الاسود همت
یمم حماهم اذا ما کربة دهمت | | هم الغیوث اذا ما ازمة ازمت
والاسد اسد الشری والباس محتدم

یذکر الساق اذا ارید شدة الامر والاخبار عن هوله وسوق الحرب معظمها والحرب المقاتلة ولفظها انثی ومعناها ذکر فهی خنثی[۲] والهامة الراس والجمع هام یقال همی وهمت اذا ذهب

(۱) چون معرکهٔ کارزار شدید شود وروی آرد باز گردانیدند شمشیرها را که ازان سرهای شیران سرنگون شدند آهنگ کن منزل ایشان را چون غمی ناگاه وارد شود دیگر ایشان باران اند چون خشک سالی مردم را از بیخ برکند و شیر اند شیران کوه سلی دران حال که کارزار گرم باشد ۱۲ (۲) ولذا ورد فی الحدیث الحرب خدعة ۱۲ منه ـ

الرجا
السخا
الخلق
الاستطاعة
البعد
الغایة

على وجهها وكل ذاهب وجاء من حيوان او ماء فهو عام وامنه ناميا اذا قصدته والمراد بالحمى منزلهم والحمى مكان محظور لا يقرب دهمت غشيت والغيوث جمع الغيث واختاره دون المطر لان الغيث يغيث من الجدب ويكون نافعا في وقته والمطر قد يضر وقد ينفع ويكون في وقته وفي غير وقته الازمة الشدة والقحط ازم العام اشتد قحطه والقوم استاصلهم شرى بالفتح طريق في سلمى كثيرة الاسد حكى النار اتقدت والتهبت واللهم اشتد بن حرملة يصف سخاوته وشجاعته رضي الله عنه في المصراع الاول والثاني وتقديم المسند اليه يفيد التخصيص وتعريف الخبر يفيد الحصر والبدل يفيد زيادة تقرير الخبر الثاني على الاسد لان اسود الشرى في غاية الشجاعة وقيد الظرف في المصراع الاول يفيد المبالغة وفي البيت التشبيه القوي وهو ذكر المشبه والمشبه به مع عدم ذكر اداة التشبيه ووجه الشبه لان المعنى انهم كالغيوث في النفع وكالاسد في الشجاعة وهو ابلغ اقسام التشبيه -

ان هم يعسروا فلا تخلوا عن الكرم	(١)	وان ييسر فهم اولى اولي الهمم
في الحالتين هم البذال للنعم		لا ينقص العسر بسطا من اكفهم
سيان ذلك ان اثروا وان عدموا		

العسر ضد اليسر قال الشاعر اذا اشتدت بك البلوى ففكر في الم نشرح - فعسر بين يسرين اذا فكرته فافرح الهمة بالكسر القصد الى وجود الشيء اولا وجوده اعم من ان يكون الى شريف او خسيس وخصت في العرف بحيازة المراتب العلية وقد تطلق على الحالة التي تقتضي ذلك القصد والحيازة وبهذا المعنى تجمع على همم وبالجملة انها توجه القلب بجميع قواه الروحانية الى الله او غيره لحصول الكمال له او لغيره وفي الانسان الكامل الهمة اعز شيء وضعه الله في الانسان وينقص بالمهملة من النقص لا من النقصان لان الاول مصدر المتعدي الى مفعولين كقوله تعالى نقصه حقه ويستعمل في ذهاب الاعيان كالمال وفي المعاني كالعيب والثاني مصدر اللازم ولا يستعمل الا في ذهاب الاعيان بسطه نشره السي المثل هما سيان اي مثلان اثري وثرى كثر ماله وفي المصراع الثاني استيناف كان قائلا يقول البسط في حالة اليسر مسلم ولكن في العسر محل نظر فيقول العسر واليسر عندهم سواء اذ قلوبهم مطمئنة وتوكلهم محكم ويرزقهم الله من حيث لا يحتسب وفي النقص والبسط والاثراء والعدم طباق -

(١) ایشان اگر در تنگدستی باشند خالی از کرم نیستند و اگر در فراخدستی باشند پس اعلیٰ ترین صاحبان ہمت اند در ہر دو حالت ایشان بسیار بخشندہ نعمتها اند کم نمی کند سختی و تنگی فراخی را از دستهای ایشان برابر است توانگری و مفلسی ایشان یا کشادگی کفهای ایشان اگر مالدار باشند یا مفلس ۱۲

النقص والنقصان

شمس الظهيرة ما ضاهت وضاحتهم … وهطل السحب لم تبلغ اجادتهم
(١)
قل للذي ما دری جهلا سماحتهم … يابی لهم ان يحل الذم ساحتهم

اخليم كريم وايدی بالندی هضم

الظهيرة الهاجرة ضاهت شابهت وضاحتهم ضوئهم وبياضهم الهطل جمع هطل والهطل المطر الضعيف الدائم وتتابع المطر العظيم القطر والسحب بالضم جمع سحاب اجادتهم جودهم وعطائهم والجود الانفاق بطيب النفس فيما يعظم خطره ونفعه وضده النذالة والسماحة الجافی عما يستحقه المرء عند غيره بطيب نفس وضده الشكاسة دريت الشیء دريا ودراية علمته وعلم الدراية هو علم الفقه واصل الفقه حل المكان وبه حلولا نزل ومعنى حلول شیء فی شیء ان يكون وجوده فی نفسه هو بعينه وجوده لذلك الشیء وقيل الحلول هو الحصول على سبيل التبعية والذم نقيض الحمد لا نقيض المدح كما سبق الی بعض الاوهام فان نقيضه الهجاء والندی الكرم والهضم جمع هضوم وهو المنفق لماله يد هضوم تجود بما لديها فی سعة وايدی بالندی ديم والديم بالكسر جمع ديمة مطر ساكن لا رعد فيه ولا برق اقله ثلث النهار او الليل واكثره ما بلغ من العدة واللام فی لهم للاختصاص فالمعنی ان هذا الامر مختص بهم وفی المصراع الثانی استيناف كان قائلا يقول لما لا يحل الذم ساحتهم فالجواب ان سجاياهم حميدة وايديهم تجود بالمال

هم سادة لاذت الدنيا ببابهم … ويامل الدهر عرفا من جنابهم
(٢)
وضاء فی العصر نور من قبابهم … ای القبائل ليست فی رقابهم

لاولية هذا اوله نعم

لاذت ای لجأت اليه وعاذت به والامل اخص من الرجاء لانه يطلق على رجاء محمود مرضی والرجاء يطلق على غير مرضی ايضا كذا قيل العرف بالضم الريح الطيبة والجناب بالفتح الفناء وما قرب من محلة القوم كذا فی الصحاح وفی الصراح الجناب درگاه وقال مولانا ابو البقاء يقال جناب الباری والمراد الذات وفيه تعظيم ورعاية للادب وما قال صاحب غياث اللغات جناب بالفتح آستانه فغير موثوق به العصر

(١) آفتاب نیمروز مانند نشد نور و روشنی ایشان را و ابرهای باران دائمی نرسید جود و بخشش ایشان را بگو بکسی که ندانسته بسبب جهل بخشش ایشان را انکار دارد و نکوهش کند و آیه بعض خواهد شان عادتها بزرگانه و دستها بداد و دهش چرخ کنان یا مانند سباران یارنده اند

(٢) ایشان پیشوایانند که پناه گرفت دنیا بدر ایشان و امیدوار در زمانه بوی خوش از ایشان یا درگاه ایشان و روشن شد در زمانه نور از گنبدهای ایشان کدامی قبیله ایست از قبائل عرب که در گردن آن قبیله نعمت های بزرگان ممدوح یا خود نعمتهای ممدوح من رضی الله عنه نیست

عنه وعن أبائه اجمعين۔

من معشرٍ بهم قد ضاءت الظلم	(۱)	ويبتدى الفضل في الدنيا ويختتم
لا يحتوى مدحهم لوح ولا قلم		مقدم بعد ذكر الله ذكرهم
	في كل بدءٍ ومختوم به الكلم۔	

المدح الثناء قيل المدح ماخوذ من قولهم انمدحت الارض اذا اتسعت فكان معنى مدحته وسعت شكره والمدح كالمدح وقيل مخصوص بصفة الحال والهيئة وقيل بالحاء للغائب وبالهاء للحاضر والمدح والحمد بعد تقاربهما في جواهر الحروف يختلفان بان الحمد للحي والمدح يعم الحي والميت وان الحمد بعد الاحسان و المدح قد يكون بعده وقد يكون قبله وان الحمد مامور به والمدح قد يكون منهيا عنه لحديث احثوا في وجوه المداحين التراب والحمد هو الوصف بالجميل على الجميل الاختياري على قصد التعظيم والتبجيل وقيل الجميل بالاختيارى ماخوذ بحسب العقل ولا فرق فيه بين الحمد والمدح عند العلامة الزمخشرى فهما عنده مترادفان وقيل ترادفهما باعتبار عدم اختصاصهما بالاختيارى واختاره السيد السند مستدلا باية عسى ان يبعثك ربك مقاما محمودا وحديث وابعثه مقاما محمودن الذى وعدته۔ والذكر بالكسر يجيئ لمعان (۱) التلفظ بالشئ (۲) احضاره فى الذهن بحيث لا يغيب عنه (۳) الالفاظ التى ورد الترغيب فيها (۴) المواظبة على العمل (۵) ذكر اللسان (۶) ذكر القلب (۷) الحفظ (۸) الطاعة والجزاء (۹) البيان (۱۰) الحديث (۱۱) الشرف (۱۲) الشكر وعند الصوفية هو الخروج من ميدان الغفلة الى فضاء المشاهدة على غلبة الخوف او لكثرة الحب والكلم بفتح الكاف وكسر اللام مفرد باعتبار لفظه وجمع باعتبار معناه الجنسى ولاعتبار جانبى اللفظ والمعنى يجوز فى صفته التذكير والتانيث

(۱) ممدوح الان گروه است که از ایشان روشن شد تاریکیها و آغاز میشود بزرگی در دنیا و انجام می یابد فراخی گیرد مدح ایشان را لوح وقلم مقدم است بعد ذکر حق تعالے ذکر ایشان در هر آغاز وتمام کرده شده یاد سخن ها۔ ۱۲ منه

في عقر النوق بينه وبين سحيم اذ كان غالب رئيس قومه وسحيم رئيس قومه فعقر غالب مائة ناقة وعجز سحيم عن العقر في تلك الساعة وكان الفرزدق كثير التعظيم لقبر ابيه فما جاءه احد فاستجار به الا نهض معه وساعده ومن ذلك ما حكاه المبرد في الكامل ان الحجاج لما ولى تميم بن زيد بلاد السند دخل البصرة فجعل يخرج من اهلها من شاء فجاءت عجوز الى الفرزدق فقالت اني استجرت بقبر ابيك ان تميم بن زيد خرج بابن لي معه ومالي غيره واسمه خنيس فكتب الى تميم مع بعض من شخص شعر تميم بن زيد لا تكونن حاجتي، بظهر فلا يعيا علي جوابها - فهب لي خنيسا واحتسب فيه منة، لعبرة ام لا يسوغ شرابها، اتتني فعاذت يا تميم بغالب، وبالحفرة السافي عليها ترابها، وقد علم الاقوام انك ماجد، وليث اذا ما الحرب شبت شهابها، فلما ورد الكتاب على تميم تشكك في الاسم فقال انظروا من له هذا الاسم في عسكرنا فاصيب ستة ما بين خنيس وحبيس فوجه بهم اليه، وام الفرزدق ليلى بنت حابس اخت الاقرع بن حابس وجده صعصعة كان عظيم القدر في الجاهلية اشترى ثلاثين موؤدة منهن بنت قيس بن عاصم المنقري وهو اول من اسلم من اجداد الفرزدق وعده في الاستيعاب في جملة الصحابة وكان الفرزدق يفتخر باجداده له شعر اولئك آبائي فجئني بمثلهم، اذا جمعتنا يا جرير المجامع - مات للفرزدق ابن صغير فصلى عليه ثم قال شعر وما نحن الا مثلهم غير اننا - اقمنا قليلا بعدهم ثم نرحل، فمات بعد ذلك بايام قلائل بالبصرة سنة عشر ومائة قبل جرير باربعين يوما وقيل بثمانين يوما وقال ابن الجوزي في كتاب شذور العقود انهما توفيا سنة احدى عشر وقيل اثنى عشر وقيل اربع عشر ومائة والفرزدق بفتح الفاء والراء المهملة وسكون الزاء المعجمة وفتح الدال المهملة بعدها قاف قطع العجين واحدها فرزدقة ولما كان الهمام جهم الوجه اصابه جدري في وجهه ثم برئ منه فبقي وجهه جهما متغضنا لقب به واخباره كثيرة واختصرنا على القدر اليسير منها واعرضنا عن بعض الزلات صدرت منه بمقتضى البشرية وذكرها السريشي وغيره وقد تجاوز الله عنها ببركة هذه المكرمة قيل انه زار عليا كرم الله وجهه وانما الحقت ترجمته بترجمة سيد الساجدين وقدمتها على ترجمة هشام مع كونه من الخلفاء الاموية لحديث المرء مع من احب وحديث انت مع من احببت رواهما الشيخان وغيرهما من المحدثين -

(٣) ترجمة هشام بن عبد الملك بن مروان بن ابي العاص بن امية بن عبد شمس بن عبد مناف

بویع له بالخلافة یوم مات اخوه یزید بن عبد الملک بعهد منه الیه ولما بشر بالخلافة کان
بالرصافة فحمد وسجد اصحابه وصار الی دمشق قیل ان اباه رای فی منامه انه بال
فی المحراب اربع مرات فقال سعید بن المسیب بتعبیره یملک من صلبه اربعة فکان
اخرهم هشاما قام بالخلافة اتم قیام وکان حازما ذارای ودهاء وحزم صاحب سیاسة
حسنة ابیض جمیلا سمینا بخیلا خریصا احول یخضب بالسواد فیه حلم وقلة شر وجمع من
الاموال ما لم یجمعه خلیفة قبله فلما مات احتاط الولید بن یزید علی ترکته فما غسل
وکفن الا بالقرض والعاریة توفی بالرصافة فی شهر ربیع الاخر بدمشق ثلثة وهو
ابن ثلاث وخمسین سنة وقیل اربع وخمسین وکانت خلافته عشرة سنة وتسعة
اشهر وقیل عشرین عاما۔ هذا اخرما وفق الله لعبده خادم السادات الذی لا بضاعة
له الا السیئات قطب الدین محمود علی ابن سید شاه غیاث الدین البخاری
ثم الحیدرآبادی توطنا والحنفی مذهبا والماتریدی مسلکا والقادری مشربا
اللهم زیننا بزینة العلم والادب کما شرفتنا بشرافة النسب والحمد لله اولا
وآخرا وصلی الله علی سیدنا ومولانا محمد وآله واصحابه اجمعین۔

تمت

غلطنامه

صفحه	سطر	غلط	صواب	صفحه	سطر	غلط	صواب
٢	١٧	الذوق النفیس	اعلق النفیس	٢٢	١٣	والمتکلم	والتکلم
٦	١٠	حبابة	حبابته	٢٦	٩	اخری	آخر
٩	٣	بعد	[illegible] بعد	٢٦	١٠	آخر	اخری
٢٠	١٤	[illegible]	[illegible]	٣٣	١٠	[illegible]	[illegible]
٣٠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	٣٥	٢	الفوق	[illegible]
٣٠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	٣٥	٢١	[illegible]	[illegible]
١٥	٢١	[illegible]	[illegible]	٤٥	١٢	[illegible]	[illegible]
١٩	٣	[illegible]	[illegible]	[illegible]			